

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 90

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1153

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 90 Bern, Dienstag 17. April 1962

80. Jahrgang — 80<sup>e</sup> annéeBerne, mardi 17 avril 1962 N<sup>o</sup> 90

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Bodenkreditbank in Basel.  
Bürgschaftsgenossenschaft des bernischen Gewerbes, Burgdorf.  
Genossenschaft für Heizölvorsorge, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 190634-190642.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

EFTA-Dokumentation (4. Nachtrag). — Documentation AELE (4<sup>e</sup> complément).  
Ausland-Postüberweisungsdiens. — Service international des virements postaux.  
France: Réglementation du commerce des conserves et semi-conserves.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 21. November 1961 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 1500.—, ausgestellt am 23. Dezember 1890, lautend auf Heinrich Bär, Senn, Ober-Rifferswil, als Gläubiger, und Jakob Stadelmann-Suter, Ober-Rifferswil, als Schuldner (gemäss § 259, Abs. 1, EGZGB dem Inhaberschuldbrief des neuen Rechts gleichgestellt), lastend im ersten Rang auf zirka 16 Aren Torfland in der Krutzeln nebst der darauf stehenden Torlhütte Ass. Nr. 168, im Gemeindebann Rifferswil (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 12, S. 412/13; Pfand Eigentümer: Geschwister Frieda und Ernst Bär; letztbekannter Gläubiger: Heinrich Bär-Wegmann).

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt wird. (55<sup>2</sup>)

Affoltern a. A., den 8. Dezember 1961.

Kanzlei des Bezirksgerichts Affoltern,  
der Gerichtsschreiber: Dr. B. Bachmann

Es wird folgender Schuldbrief vermisst: Schuldbrief von Fr. 7500.—, datiert vom 2. August 1895, lautend auf die Zürcher Kantonalbank in Zürich als Gläubigerin und Konrad Schneider, geb. 1853, in Freienstein, als erstem Schuldner, lastend auf einem Wohnhaus, Hofraum und etwas Gartenland in der Gupfen zu Freienstein, unter Assék.-Nr. 234 sowie ca. zwei Aren Püntenland im Riedt, am 31. Oktober 1903 mit Transfix für Fr. 1300.— auf Fr. 7500.— erhöht (von ursprünglich Fr. 6200.—) unter Pfandvermehrung um Pfandobjekt Nr. 3 (ca. 14 Aren Reben in der Grub oder im Höppeler), welches Pfandobjekt am 18. Dezember 1916 aus der Pfandhaft des Schuldbriefes wieder entlassen wurde, Grundprotokoll Freienstein-Teufen, Band 14, Seite 450, vorgangsfrei.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (54<sup>2</sup>)

Bülach, den 13. Dezember 1961.

Im Namen des Bezirksgerichts Bülach,  
der a. o. Substitut: R. Sandberg.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 5. Dezember 1961 wurde der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 7800.— (ursprünglich für Fr. 8000.—), Grundprotokoll Oetwil am See, Bd. 8, S. 101 bis 105, nach verschiedenen Pfandänderungen heute noch lastend im 4. Rang auf ca. 36 Aren Wiesland in der Brausen, Oetwil am See und ca. 36 Aren Wiesland in der Brausen, Honnbrechtikon, sowie im 5. Rang auf neun verschiedenen Grundstücken im Gemeindebann Oetwil am See; ursprünglicher Schuldner: Albert Wunderli, von Herrliberg, Landwirt, Feldbach; später August Huber, von Urdorf, Landwirt in Willikon, heutiger Pfand Eigentümer: Edwin Schärer, von Richterswil, Landwirt, Willikon-Oetwil am See. Der Schuldbrief wurde ausgestellt am 22. März 1934; am 10. Mai 1939 wurde die Schuldsomme auf Fr. 7800.— reduziert. Am 17. April 1946, am 26. Juli 1946 und am 2. April 1953 erfolgten Pfandänderungen.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (53<sup>2</sup>)

Meilen, den 13. Dezember 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,  
der Substitut: Dr. Bürkli.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 8. September 1930 im Betrage von Fr. 500 zugunsten der Solothurner Kantonalbank, lastend auf Grundbuch Derendingen Nr. 498, Schuldner: Emch Walter, Landwirt, Luzernstrasse, Derendingen, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (268<sup>3</sup>)

Solothurn, den 16. April 1962.

Der Gerichtspräsident  
von Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. Rud. Gassmann.

Es wird vermisst: Zertifikat Nr. 4, welches für die 86 Aktien Nrn. 7-92 zu je Fr. 1000 nom. der Firma Möbel- & Polstergestellfabrik AG, Zofingen steht.

An den allfälligen Inhaber des Zertifikates ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, dieses binnen eines halben Jahres, das heisst bis 14. Oktober 1962, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst es gemäss Art. 977 OR kraftlos erklärt würde. (261<sup>1</sup>)

Zofingen, den 12. April 1962.

Bezirksgericht Zofingen.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Namensschuldbrief von Franken 13 000.—, dat. 3. Juli 1945, lautend auf Arthur Mattenberger, geb. 1920, von Birr (Kt. Aargau), Elektromonteur, Wallisellenstrasse 367, Zürich 11, zu Gunsten Frau Elisabeth Rindlisbacher, geb. Spitz, Möbelhandel, Stampfenbachstrasse 115, Zürich 6, lastend im 11. Rang auf der Liegenschaft Wallisellenstrasse 367, Zürich 11, Kat.-Nr. 2357; Grundbuchamt Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 11. Dezember 1961.

(51<sup>2</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Zertifikat über 10 Anteilscheine «Francit», Investment-Trust für französische Aktien, Nrn. 148841/50; 1 Zertifikat über 5 Anteilscheine «Francit», Investment-Trust für französische Aktien, Nrn. 13886/90; je mit Coupons Nr. 1 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (52<sup>1</sup>)

Zürich, den 11. Dezember 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Der unbekannt Besitzer nachfolgender Obligation: 4% Obligation der Thurgauischen Kantonalbank Weinfelden, Nr. 117 563 von Fr. 5000, d.d. 4. Juni 1958, fällig am 4. Juni 1966, mit Jahrescoupons pro 31. August 1961 und ff., wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert der Frist von 6 Monaten, gerechnet von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (267<sup>3</sup>)

Weinfelden, 12. April 1962.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:  
Dr. A. Hafter.

Le détenteur de l'obligation Union Vaudoise du Crédit, Lausanne, au porteur, Fr. 1000.—, 3% à 5 ans, N<sup>o</sup> 71 877, émise le 26 juillet 1955, coupons N<sup>os</sup> 3 à 10 attachés, est sommé de me la produire jusqu'au 30 juin 1962.

(56<sup>1</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J. G. Favay.

**Handelsregister Registre du commerce - Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

5. April 1962.

**Rabe Verlag A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Verlagsgeschäftes, den Handel mit Druckerzeugnissen aller Art, speziell mit Kunstdruck und Kunstdruckbänden, sowie den Import und den Export von Büchern, Kunstdruck und Kunstdruckmappen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen im Interesse der Förderung ihres Zweckes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, ist zerlegt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Curt Huber-Hotz, von Bubikon und Zürich, in Bubikon, als Präsident, Dr. Elsa Kanitz-Huber, von Bubikon und Zürich, in Bubikon, und Dr. Joachim Kanitz-Huber, deutscher Staatsangehöriger, in Bubikon. Sie führen alle drei Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse 23 in Zürich 1.

11. April 1962.

**Walter Meier Werkzeugmaschinen**, in Zürich (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1959, Seite 278). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1961 aufgeführt sind, sind von der «Walter Meier Werkzeugmaschinen Aktiengesellschaft», in Zürich, übernommen worden.

11. April 1962.

**Walter Meier Werkzeugmaschinen Aktiengesellschaft (Walter Meier Machine Tools Incorporated) (Walter Meier Machines Outils Société Anonyme)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel, insbesondere mit Werkzeugmaschinen, sowie ferner mit Werkzeugen und Apparaten auf eigene oder fremde Rechnung. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Franken 1 000 000 und ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Firma «Walter Meier, Werkzeugmaschinen», in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1961 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 11 720 142.48 und Passiven im Betrage von Fr. 10 720 142.48, zum Preise von Fr. 1 000 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Meier, von Zürich und Schleinikon, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Werner Buchmann, von Bassersdorf, in Wallisellen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Weber, von Buch a. Irchel, in Küsnacht, Elsa Sauter, von Ermatingen und Zollikon, in Zürich, Heidi Schrauder, von und in Zürich, und Hans Kümmin, von Wollerau, in Zürich. Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 11 in Zürich 8.

11. April 1962. Beteiligungen.

**Alouette Holding S.A.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind der Erwerb, die Anlage und die Verwaltung von Kapitalien und Beteiligungen irgendwelcher Art an in- und ausländischen Unternehmungen auf dem Gebiete des Handels, der Industrie, der Finanz und des Grundbesitzes. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, ist zerlegt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 1 000 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hubert Weisbrod, von Affoltern a. A., in Zürich, als Präsident, Karl Weber, von Zürich, in Zollikon, und J. Bartlett Morgan, kanadischer Staatsangehöriger, in Montreal, als Vizepräsidenten, sowie Sigmund Wolf, von Zürich und Schaffhausen, in Zürich, als Protokollführer, und D. Stewart Patterson, kanadischer Staatsangehöriger, in Montreal, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Baderstrasse 49 in Zürich 2 (bei der Neuen Warenhaus A.G.).

11. April 1962. Isoliermaterialien.

**Isotech AG**, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1961, Seite 1693), Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien für das Baugewerbe usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Ernst Brändli, von Kriens (Luzern), in Winterthur.

11. April 1962. Beratungen.

**Advisa A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2022), kommerzielle und technische Beratung usw. Neues Geschäftsdomizil: Neptunstrasse 4 in Zürich 7.

11. April 1962. Milchwirtschaftliche Erfindungen.

**Fermentata A.-G.**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1954, Seite 1898), Verwertung auf dem Lizenzwege der Erfindungen Axelrod, insbesondere auf dem Gebiete der Milchwirtschaft, usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. Februar 1962 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

11. April 1962. Seidenstoffe.

**Robt. Schwarzbach & Co.**, in Thalwil, Kommanditgesellschaft, Seidenstoff-Fabrikation (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1959, Seite 3591). Es wohnen nun: Dr. jur. Hans Robert Schwarzbach, unbeschränkt haftender Gesellschafter, in Horgen; Anton Knobel, Prokurist, in Rüschnikon, und René Steiger, Prokurist, in Basel.

11. April 1962.

**Schweizerische Technische Stellenvermittlung [S.T.S.] (Service Technique Suisse de placement [S.T.S.]) (Servizio Tecnico Svizzero di collocamento [S.T.S.])**, in Zürich 4, Verein (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1960,

Seite 3339). Die Unterschrift von Walter Wälchli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Henri Gonthier, von Ste-Croix, in Zürich, Vizepräsident der Verwaltungskommission; er zeichnet entweder mit dem Präsidenten der Verwaltungskommission oder mit dem Geschäftsführer.

11. April 1962. Autos.

**Fritz Forster**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1490), Handel mit Automobilen. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Dietikon verlegt. Fischerweg 1.

11. April 1962. Druckerei.

**C. Goldiger**, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1958, Seite 3210), Betrieb einer Druckerei. Neues Geschäftsdomizil: Freilagerstrasse 11. 12. April 1962.

**Ring-Wohnungen AG.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1960, Seite 2490). Die Generalversammlung vom 2. April 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 290 neuen Namenaktien zu Franken 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 440 000 erhöht worden. Es zerfällt in 420 Aktien zu Fr. 1000 und 80 Aktien zu Fr. 250, die alle auf den Namen lauten. Das Grundkapital ist voll einbezahlt.

12. April 1962. Gipserei.

**Viktor Dallo und Sohn**, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1947, Seite 3689), Gipserei- und Stukkaturgeschäft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes beider Gesellschafter aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. April 1962. Lebensversicherung.

**von Gunten & Suter**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seite 82), Generalagentur der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Werner Preisig, von Schwellbrunn, in Kilchberg (Zürich).

12. April 1962. Graphische Produkte.

**Carboprint, Zelta Fischer-Pierce**, in Zürich (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1959, Seite 3557), Fabrikation von und Handel mit graphischen Produkten, insbesondere solchen nach dem Carboprint-Verfahren. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Carboprint, Fischer-Pierce», in Zürich, erloschen.

12. April 1962. Graphische Produkte.

**Carboprint, Fischer-Pierce**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Erich Fischer-Pierce, von Zürich, in Zürich 8. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Carboprint, Zelta Fischer-Pierce», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Adolf Fischer, von Meisterschwanden, in Uitikon a. A., sowie Kollektivprokura zu zweien an Gerhard Teuscher, von Bern, in Zürich, und Rolf Fischer, von Meisterschwanden, in Uitikon a. A. Fabrikation von und Handel mit graphischen Produkten, insbesondere solchen, die im Carboprint-Verfahren hergestellt werden. Austrasse 38.

12. April 1962. Maschinen usw.

**Zelta Fischer-Pierce**, in Zürich (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1959, Seite 3557), Handel mit Maschinen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Fischer-Pierce», in Zürich, erloschen.

12. April 1962. Maschinen usw.

**Fischer-Pierce**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Erich Fischer-Pierce, von Zürich, in Zürich 8. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Zelta Fischer-Pierce», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Adolf Fischer, von Meisterschwanden, in Uitikon a. A., sowie Kollektivprokura zu zweien an Gerhard Teuscher, von Bern, in Zürich, und an Rolf Fischer, von Meisterschwanden, in Uitikon a. A. Handels- und Kommissionsgeschäfte in Waren aller Art, insbesondere Maschinen. Austrasse 38.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

9. April 1962. Restaurant usw.

**Mövenpück A.G. Bern**, in Bern, Führung eines Restaurants, Weinhandel usw. (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1961, Seite 1085). Die Prokura von Dr. Franz Hofmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Hans Denzler, von und in Zürich, und Hans Adolph Doernberg, staatenlos, in Zürich.

9. April 1962.

**Brennstoff Aktiengesellschaft**, in Bern (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1959, Seite 2046). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Februar 1962 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt nun den An- und Verkauf von Brennstoffen aller Art, Heizölen, Treibstoffen, Motorenölen, Gasprodukten sowie von andern Ölderivaten, en gros und en détail. Jacques Bohy und Alfred Baumann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist jetzt Otto Rüttimann, von Neuenburg und Steinhausen (Zug), in Binningen. André Baumann ist zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

9. April 1962.

**Baumeister-Verband Bern-Mittelland**, in Muri bei Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Als Bindeglied zwischen dem Schweizerischen Baumeister-Verband und dessen Mitgliedern in den Aemtern Schwarzenburg, Seftigen, Kolnflingen, Bern (ohne Stadt und untere Gemeinde Köniz) und in der Gemeinde Meikirch bezweckt sie: Regelung des Konkurrenzwesens in ihrem Gebiet und Ausbau des Kalkulationswesens; Abschluss von Meistbegünstigungsverträgen mit Lieferanten, Versicherungsgesellschaften und weiteren Interessenten; Ausbau des Bildungswesens für Lehrlinge und Gesellen zwecks Schaffung eines qualifizierten Nachwuchses; Fühlungnahme mit verwandten Verbänden zur Wahrung der Interessen in wirtschaftlichen und politischen Fragen, wie Gesetzgebung, Finanz- und Steuerfragen, Liegenschaftsmarkt usw.; vermehrte Vertretung in Behörden; Vermittlung von Arbeitskräften unter ihren Mitgliedern; Pflege der Kollegialität unter den Mitgliedern. Die Statuten datieren vom 2. April 1960/18. März 1961. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand, bestehend aus 7 bis 9 Mitgliedern, bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Werner Schmid, von und in Riggsberg, ist Präsident; Erich Merz, von Beinwil am See, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, ist Vizepräsident; Walter Roschi, von Oberwil i.S., in Bern, ist Sekretär, und Erwin Wyssmann, von Neuenegg, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt



Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier. Rechtsdomizil: Muri bei Bern, Belpstrasse 9 (bei Notar F. Schneider). Geschäftsdomizil: Bern, Schwarztorstrasse 101 (Verbandssekretariat).

9. April 1962.

Contracor, Tank- und Röhrenisolierungen, Heidi Hirsbrunner, in Bern (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 986). Einzelprokura ist erteilt worden an Alois Wiederkehr, von Dietikon (Zürich), in Zollikofen.

10. April 1962. Baumaterialien, Kunststoffe.

Jürg Meier, in Bern. Inhaber der Firma ist Jürg Hansrudolf Meier, von Lengnau (Aargau), in Bern. Handel mit Baumaterialien und Kunststoffen. Neubrückstrasse 59.

10. April 1962. Garne.

Leibundgut & Cie. A.G., in Bern, Handel mit und Fabrikation von Garnen usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1958, Seite 1933). Der Verwaltungsrat besteht aus Armin Curt Leibundgut, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Ernst Hegnauer, von Seengen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (neu). Max Schwärzler, von und in Bern, wurde zum Prokuristen ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Prokurist zeichnen zu zweien. Die Einzelunterschrift von Armin Curt Leibundgut ist erloschen.

11. April 1962.

Allgemeine Treuhand A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 347), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Albert Waldmeyer ist erloschen.

11. April 1962. Baugeschäft.

Ernst Maurer, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Ernst Maurer, von und in Zollikofen. Baugeschäft. Kirchwindstrasse 60.

#### Bureau Biel

11. April 1962.

Société des Fabriques de Spiraux Réunies, succursale de Bienne, in Biel (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seite 2611), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Frédéric Dufaux ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Renggli, Mitglied des Verwaltungsrates und des Direktionskomitees, ist nicht mehr Präsident. Theodor Renfer, Mitglied des Direktionskomitees, und Louis Huguenin, kaufmännischer Direktor und Mitglied des Direktionskomitees, gehören jetzt ausserdem noch dem Verwaltungsrat an, Theodor Renfer als dessen Präsident. Sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

11. April 1962.

Asag Auto-Service A.G., Filiale Biel, in Biel (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1956, Seite 495), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt an Georg Kretzer, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

11. April 1962. Bauunternehmung.

Reifler & Guggisberg, Ing. A.G., in Biel, Ausführung von Strassen- und Eisenbahnbauten, Tiefbau, Beton- und Eisenbetonarbeiten (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1955, Seite 2574). Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz Biel wurde erteilt an Hans-Heinrich Schär, von Gondiswil, in Biel; Robert Faesi, von Zollikon und Zürich, in Biel, und Paul Graf, von Rebstein (St. Gallen), in Biel. Alle zeichnen kollektiv mit dem bisherigen Prokuristen Bernard Ruefli.

11. April 1962.

Genossenschafts-Apotheke von Biel und Umgebung, in Biel (SHAB. Nr. 112 vom 19. Mai 1959, Seite 1407). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 26. Februar 1962 wurde der Zweck der Genossenschaft wie folgt ergänzt: Sie bezweckt ferner Uebernahme und Führung von Drogerien-Parfümerien und Beteiligungen an Unternehmungen dieser Branche. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

11 avril 1962.

Droguerie Perroco Bienne S.A., à Bienne (FOSC. du 19 juillet 1961, N° 166, page 2102). Paul Wormser, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature ainsi que la procuration d'Erwin Brassel sont éteintes. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Werner Hilty, d'Oberönz, à Bienne, président; Gerold Albrecht, de Sargans, à Bienne, vice-président; Adolf Wyseier, de Vigneule-Bienne et Wimmis, à Bienne, secrétaire; Fritz von Gunten, de Sigriswil, à Bienne, administrateur-délégué. Le président et le vice-président ont la signature collective à deux avec le secrétaire ou l'administrateur-délégué.

11. April 1962.

General Motors Suisse S.A., in Biel (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3263). Neu wurde Kollektivunterschrift erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Gino E. Casserini, von Pura (Tessin), in Leubringen, sowie an Ernst Friedli, von Landiswil (Bern), in Ipsach. Sie zeichnen zu zweien und zwar: Gino E. Casserini mit Albert Richard Pfluecke, Albert Pfeiffer, Donald D. Logan, Hans Flury (alle bisher) oder Ernst Friedli; Ernst Friedli mit Edward C. Nurenberg, Charles Sidney Allanson, Frank H. Berchtold, Helmuth von Graffenried, Jakob Kobler, Paul Zingg (alle bisher) oder Gino E. Casserini. Das Verwaltungsratsmitglied Albert Richard Pfluecke wohnt nun in Bern.

#### Bureau de Courtelary

10 avril 1962. Café.

Mme Gautschi, à Courtelary. Le chef de la maison est Alice Gautschi née Nef, de Gontenschwil (Argovie), à Courtelary, épouse dûment autorisée de Victor Gautschi. Exploitation du café de la Clef.

#### Bureau de Delémont

10 avril 1962. Constructions, etc.

Losinger & Co. S.A., succursale de Delémont, constructions de tous genres, achat et vente d'immeubles (FOSC. du 7 juillet 1961, N° 156, page 1972), avec siège principal à Berne. Dr. Ernst Gerber, président du conseil d'administration, est également administrateur-délégué. Il continue à signer individuellement pour l'ensemble de l'établissement. Les membres du conseil d'administration Werner Knobel, Ernst Studer, Max Masshardt, Hans Studer, Vincenz Losinger et Hans Friedli sont également directeurs. Ils engagent l'ensemble de l'établissement par leur signature individuelle. Leurs signatures collectives à deux sont éteintes. Albert Bernold, de Mels, à Fribourg, a été nommé directeur. Il engage l'ensemble de l'établissement par sa signature collective à deux. Ernst Staub, de Wohlen (Berne), à Ascona, Gottfried Peter, de Gontenschwil (Argovie), à Rufenacht près de Worb, Hans Roth, Ulrich Zürcher, de Trub, à Burgdorf, Rolf Vollenweider, Dr. Robert Losinger, de Burgdorf, à Berne, et Hermann Saxenhofer, res-

sortissant autrichien, à Liebefeld, commune de Köniz, ont été nommés vice-directeurs avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Les procurations de Hans Roth et Rolf Vollenweider sont éteintes. Rudolf Frick, chef du personnel, est en même temps vice-directeur. Il continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Le fondé de pouvoirs Willy Bläuer a été nommé gérant de la succursale avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte. Le directeur Emil Weber a démissionné; sa signature est éteinte.

#### Bureau Thun

10. April 1962. Farbwaren, Malerartikel.

Farben Weber, in Thun. Inhaber der Firma ist Franz Weber, von Schwarzenberg (Luzern), in Thun. Handel mit Farbwaren und Malerartikeln. Gerberngasse 9.

10. April 1962. Schreinerei.

Fritz Herren, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Fritz Herren, von Neueneegg, in Thun. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei. Kohleren 23.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

10. April 1962.

Elektrizitäts-Genossenschaft Diemtigen, in Diemtigen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1955, Seite 791). Aus dem Vorstande ist ausgeschieden der Sekretär Robert Wiedmer. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in den Vorstand gewählt Hans Stucki, von und in Diemtigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung.

Kleinoffset G.m.b.H., in Luzern (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 932). Richtige Adresse: Claridenstrasse 1.

9. April 1962. Chemisch-technische Produkte.

J. Amrein, bisher in Geuensee, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1948, Seite 2891). Der Inhaber hat den Wohnort und Geschäfts-sitz nach Luzern verlegt. Militärstrasse 41.

9. April 1962.

Eisen & Kohlen AG. Sursee, in Sursee (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1960, Seite 1114). Die Prokura von Max Weber-Eichenberger ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Andreas Albrecht, von Sursee und Knutwil, in Sursee, und Theodor Husi, von Wangen bei Olten, in Sempach. Sie zeichnen zu zweien.

9. April 1962.

Graal-Genossenschaft (Société Coopérative Graal), in Horw, pädagogische Hilfsmittel für Schule und Volksbildung usw. (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1955, Seite 1410). Die Unterschrift des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Franz Wey ist erloschen. Neuer Präsident, ist Josef Holdener (bisher Vizepräsident) und Vizepräsident Willi de Nève, von Deutschland, in Engelberg. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

9. April 1962.

Handwerksmeister-Bau A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1956, Seite 1718). Walter Spettig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist der bisherige Präsident Anton Müller. Er führt nun Einzelunterschrift.

9. April 1962.

Volksbank Hochdorf, Filiale Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1960, Seite 44), mit Hauptsitz in Hochdorf. Kollektivprokura für die Filiale wurde erteilt an Xaver Bühlmann, von Rothenburg und Kriens, in Kriens.

10. April 1962.

Investamar Handelsgesellschaft mit beschränkter Haftung, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, die Finanzierung von Unternehmungen und die Durchführung internationaler Geschäfte aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 500 000. Gesellschafter sind Willy Anton Friedrich Bruns, von Deutschland, in Hamburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 400 000; Dr. Carl-Gustav Staelin, von Deutschland, in Hamburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000 und die «Vertrieb- und Verkauf-Aktiengesellschaft», in Arlesheim, mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Willy Anton Friedrich Bruns, Dr. Hugo von der Crone, von Rüssikon, Basel und Zürich, in Herliberg (Zürich), und Dr. Hans Steinemann, von und in Zürich. Geschäftsadresse: bei Gebr. Stocker & Co. Revisionsbüro, Bürgerstrasse 17.

#### Glarus - Glaris - Glarona

11. April 1962. Maschinen usw.

Coticom AG. (Coticom SA.) (Coticom Ltd.), in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ein- und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Maschinen und technischen Ausrüstungen, ferner in Verbindung damit: Uebernahme von Vertretungen; Beteiligung an anderen Unternehmen; An- und Verkauf von Liegenschaften und deren Belehnung; Uebernahme von Treuhandfunktionen und Vermögensverwaltungen sowie Durchführung von Finanzgeschäften, insbesondere auch Gewährung von Krediten, Bürgschaften oder Garantien, mit Ausnahme derjenigen Transaktionen, welche unter das Bundesgesetz über Banken und Sparkassen fallen. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Franken 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kaspar Heer, von und in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an: Emile Schneider, von Amsoldingen, in Lausanne, und Tatsuo Sano, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich. Rechtsdomizil: beim Verwaltungsrat, Kaspar Heer, lic. jur., Sandstrasse 2.



**Zug - Zoug - Zugo**

10. April 1962. Patente für die Baustoffherstellung usw. **Ecodur Development Company**, in Zug, Erwerb, Veräusserung, Vertretung und Auswertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1961, Seite 1846/47). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. März 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll einbezahlt.

11. April 1962. Beteiligungen usw.

**Achalm GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. März 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Beteiligungen und Finanzierungen aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 2 000 000. Gesellschafter sind: Fritz Fallscheer, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover-Linden (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 1 980 000, und Eberhard Huber, deutscher Staatsangehöriger, in Bielefeld (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Die Gesellschaft übernimmt von Fritz Fallscheer, obgenannt, Guthaben gegenüber der «Lindener Samt GmbH», in Hannover-Linden, von Fr. 450 000 gemäss Auszug aus der Buchhaltung der genannten Gesellschaft vom 6. März 1962, sowie gegenüber der «Contelsa GmbH», in Zug, von Fr. 1 530 000 gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1961, wodurch dessen Stammeinlage voll liberiert ist. Die Einladungen zur Geschäftsversammlung erfolgen schriftlich, telephonisch oder telegraphisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Antonio Planzer, von Altdorf (Uri), in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

**Freiburg - Fribourg - Friborgo****Bureau de Bulle (distriet de la Gruyère)**

10 avril 1962. Produits alimentaires.

**Société des produits Nestlé S.A.**, succursale de Broc (FOC. du 3 août 1960, N° 179, page 2291), avec siège principal à Vevey. Michelangelo Delco, de Bellinzona, à Bulle, a été nommé fondé de procuration. Il engage la succursale de Broc par sa signature apposée collectivement avec une personne autorisée.

11 avril 1962.

**Ateliers de confection S.A.**, à Bulle (FOC. du 26 avril 1961, N° 96, page 1184). La procuration de Paul J. Seiler est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Edouard Regli, d'Andermatt, à Bulle.

11 avril 1962.

**Société anonyme fiduciaire Ravier S.A.**, succursale de Bulle (FOC. du 30 janvier 1961, N° 24, page 299), avec siège principal à Fribourg. La signature du directeur Charles Schmidli est radiée.

**Bureau de Fribourg**

10 avril 1962.

**Crown Papier S.A. (Crown Papier A.G.) (Crown Papier Inc.) (Crown Papier Ltd.)**, à Fribourg (FOC. du 10 octobre 1961, N° 237, page 2936). Suivant procès-verbal de son assemblée du 7 avril 1962, la société a modifié ses statuts. La raison sociale sera dorénavant: **Crown-Van Gelder Papier S.A. (Crown-Van Gelder Papier A.G.) (Crown-Van Gelder Papier Inc.) (Crown-Van Gelder Papier Ltd.)**. Elle a porté son capital social de 100 000 francs à 1 000 000 de fr., en augmentant d'une part la valeur nominale des actions existantes de 1000 fr. à 2500 fr., et d'autre part en émettant 300 actions nouvelles de 2500 fr. pour un montant de 750 000 fr. Le capital social est actuellement de 1 000 000 de fr., divisé en 400 actions de 2500 fr., nominatives, libéré jusqu'à concurrence de 200 000 fr. Le conseil d'administration est composé de 6 membres. Sont nommés administrateurs sans signature: Pieter Smidt van Gelder, ressortissant hollandais, à Amsterdam; Dr. Claudio Caroni, de Rancate (Tessin), à Zurich; Edouard-C. Heyning, de et à Zurich. La société est engagée par la signature individuelle de Gabriel J. Ticoulat, président; Hans-Ulrich Rinderknecht, vice-président, et Dr. Emile Duft (inscrits).

**Bureau Murten (Bezirk See)**

31. März 1962.

**Käsergenossenschaft Salvenach**, in Salvenach (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1951, Seite 648). Ernst Benninger-Etter, Präsident, und Ernst Benninger-Herren, Vizepräsident-Sekretär (beide neu), von und in Salvenach, zeichnen zu zweien. Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Walter Stoll, Präsident, Rudolf Mäder, Vizepräsident, und Paul Wieland, Sekretär-Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen.

2. April 1962. Getränke.

**Osana A.G.**, in Murten, Herstellung von und Handel mit Getränken aller Art (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1962, Seite 763). Hans Jenni, von Niederhünigen, in Bern, wurde als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Konrad Wälchli, von Seeburg, in Liebfeld-Bern, wurde zum Prokuristen ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Werner Ed. Huber, nun Präsident, und Hans Jenni sowie der Geschäftsführer Kurt Atzenweiler und der Prokurist Konrad Wälchli führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Die Einzelunterschrift von Werner Ed. Huber ist erloschen.

**Bureau de Romont (distriet de la Glâne)**

29 mars 1962. Immeubles.

**L'Ecureuil S.A.**, à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 27 mars 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction d'immeubles, et toutes opérations s'y rapportant, l'achat et la vente de valeurs mobilières et immobilières, la participation à d'autres sociétés du même genre, la gérance d'immeubles, de titres, l'octroi de prêts et le placement de fonds, ainsi que toutes autres opérations commerciales et financières. La société envisage d'acquérir, pour le prix de 24 fr. le m<sup>2</sup>, une parcelle de terrain sise à Romont, de 3000 m<sup>2</sup>, qui sera détachée de l'art. 1674 du cadastre de Romont. Le capital social, de 50 000 fr., est divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus, sinon par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Oscar Liénard, feu Pierre, de Romont et Berlens, à Romont, président; Robert Monney, fils de Joseph, de Besencens et Fiaugères, à Romont, secrétaire; André Massardi, fils de François, d'Italie, à Romont, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil d'administration. Locaux: chez Robert Monney, 7, Grand-Rue.

30 mars 1962. Immeubles.

**Les Tornalettes S.A.**, à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 27 mars 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction d'immeubles, et toutes opérations s'y rapportant, l'achat et la vente de valeurs mobilières et immobilières, la participation à d'autres sociétés du même genre, la gérance d'immeubles, de titres, l'octroi de prêts et le placement de fonds, ainsi que toutes opérations commerciales et financières. Le capital social, de 50 000 fr., est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus de l'administration. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé d'Oscar Liénard, feu Pierre, de Romont et Berlens, à Romont; Robert Monney, fils de Joseph, de Besencens et Fiaugères, à Romont; André Massardi, fils de François, d'Italie, à Romont. Oscar Liénard est président et Robert Monney secrétaire du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil d'administration. Locaux: Banque de la Glâne.

**Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

10. April 1962.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Ueberstorf und Umgebung**, in Ueberstorf (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1942, Seite 1898). Aus dem Vorstand sind infolge Rücktrittes ausgeschieden: Alois Rous, Präsident, und Jakob Berger, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Alois Schneuwly, von Wünnewil, in Ueberstorf, als Präsident, und Ernest Schafer, von Wünnewil, in Blumisberg, Gemeinde Böisingen, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Max Rous, Sekretär, zeichnen zu zweien.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Balsthal**

11. April 1962.

**Sparkasse Gäu**, in Egerkingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1960, Seite 1311). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 25. März 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 1000 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100 um Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Johann von Arx. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Bernhard Fischer, von und in Egerkingen. Er führt die Unterschrift nicht. Der Verwalter Arnold Oeggerli wohnt nun in Egerkingen.

11. April 1962. Mineralwasser.

**Daniel Müller & Cie.**, in Balsthal, Handel mit Mineralwasser usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1958, Seite 1646). Der Kommanditär und Prokurist Walter Kamber ist am 31. März 1962 aus der Firma ausgetreten; seine Kommandite von Fr. 5000 sowie die Kollektivprokura sind erloschen. Anna Müller geb. Bobst, von und in Balsthal, ist als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 5000 eingetreten. Anna Müller-Bobst war bis anhin Kollektivprokuristin; ihr wird nun Einzelprokura erteilt.

**Bureau Olten-Gösigen**

9. April 1962. Verpackungsmaterialien.

**Packmat A.-G.**, in Olten, Verpackungsmaterialien (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1961, Seite 2751). In der Generalversammlung vom 6. April 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 450 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung von Fr. 150 000 und durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft im Betrage von Fr. 50 000 voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

11. April 1962.

**Frau Wüthrich, Textil**, in Olten (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1954, Seite 2339). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

11. April 1962. Haushaltartikel usw.

**Dr. Toth & Co.**, in Binningen, Herstellung, Fabrikation, Verkauf und Vertretung von Haushalt- und kunstgewerblichen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1961, Seite 326). Der Sitz der Kommanditgesellschaft wurde nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1962, Seite 499). Die Firma wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

10. April 1962. Steinbearbeitung.

**F. Schwaninger, Zweigniederlassung in Schaffhausen**, Werkstätte für Steinbearbeitung (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 443), mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfall. Neues Geschäftslokal der Filiale: Tellstrasse 22, bei Giovanni Ballerini.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

6. April 1962. Tiefkühlanlagen.

**Tudo AG**, in Rorschach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. April 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung, den Betrieb und die Vermietung von Tiefkühlanlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30 000 bar einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Thurnheer, von Berneck, in Rorschach, Präsident; Emil Thurnheer-Jüstrich, von Berneck, in St. Margrethen (St. Gallen), und Fritz Dornbierer, von Thal (St. Gallen), in Rorschacherberg. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Müller-Friedbergstrasse 8.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

10. April 1962.

**Imparfina Holding AG.**, in Davos, Beteiligungen (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1959, Seite 3276). In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt Ernst Dürst, von Rüschlikon und Obstaliden, in Davos. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates nun kollektiv zu zweien. Dr. Georg Matti ist jetzt Präsident; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

10. April 1962. Autotransporte.

**A. Schmalz**, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaber dieser Firma ist Anton Schmalz, von Jona (St. Gallen), in Landquart, Gemeinde Igis. Einzelprokura ist erteilt an Gertrud Schmalz-Conrad, von Jona (St. Gallen), in Landquart, Gemeinde Igis. Autotransporte (Sachentransporte). Sägestrasse.

10. April 1962.

**Viehzuchtgenossenschaft Schamerberg**, in Mathon (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1951, Seite 2729). Die Unterschriften von Bartholome Simonetti und Gieri Clopath sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Wieland Sutter, von Mathon, in Lohn (GR), als Präsident und Hans Beeli, von und in Lohn (GR), als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

10. April 1962. Beteiligungen.

**Amineo SA (Amineo AG) (Amineo Inc.)**, in Chur, Beteiligung, Finanzierung usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1962, Seite 487). Dr. Guido von Castelberg und Dr. Lelio Vieli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde neu gewählt Dr. jur. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur, mit Einzelunterschrift.

## Aargau - Argovie - Argovia

10. April 1962. Beteiligungen, Handelsgeschäfte.

**Arton AG**, in Seengen, Tätigung von Beteiligungen und Handelsgeschäften aller Art (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1962, Seite 1031). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Otto Koller, von Luzern und Kriens, in Kriens. Er zeichnet kollektiv mit Tony Frey (bisher), nun Präsident des Verwaltungsrates; dessen Einzelunterschrift ist erloschen.

10. April 1962. Unfall-Versicherung.

**Max Walther, Generalagentur**, in Aarau, Generalagentur der Helvetia-Unfall Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft Zürich (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1958, Seite 280). Kollektivprokura ist erteilt worden an Johann Marius Kohler, von Lüsslingen (Solothurn), in Aarau. Die Prokura von Ulrich Hunziker ist erloschen.

10. April 1962. Bäckerei, Lebensmittel usw.

**Sandmeier Küttigen**, in Küttigen, Bäckerei, Lebensmittel- und Textilienhandel (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1960, Seite 1228). Weiterer Geschäftszweig: Handel mit Immobilien.

10. April 1962. Treuhandbureau.

**Brütsch & Co. A.-G.**, in Lenzburg, Treuhandbureau (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1961, Seite 3626). Neue Geschäftsadresse: General Herzog-Strasse 25.

10. April 1962.

**Buchdruckerei Binkert A.G.**, in Laufenburg, Druckerei, Buchbinderei und Verlag (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1959, Seite 2796). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Paul Aeschbach, von Reinach (Aargau), in Laufenburg, und an Hans Jegge, von und in Sisseln.

10. April 1962.

**Hero Conserven Lenzburg (Conserves Hero Lenzbourg) (Conserve Hero Lenzburg)**, in Lenzburg, Fabrikation von Konserv. Lebens- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1962, Seite 67). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Charles Hotz, von Thalwil (Zürich), in Lenzburg.

10. April 1962.

**Jura-Cement-Fabriken**, in Aarau, Aktiengesellschaft, Herstellung von und Handel mit Zement und Kalk und überhaupt mit hydraulischen Bindemitteln aller Art usw. (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1962, Seite 268). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Keller, von Moosseedorf (Bern), in Aarau.

10. April 1962.

**Willy Graber, Centralgarage A.G.**, in Aarau, Autogarage, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Betriebsstoffen, Ersatzteilen und allen in der Branche üblichen Artikeln, Ausführung von sämtlichen Reparaturen an Motorfahrzeugen und Betrieb einer Autofahrschule (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 38). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. April 1962 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 beschlossen durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 400 Namenaktien zu Fr. 500.

10. April 1962.

**Ersparnisgesellschaft Küttigen**, in Küttigen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1956, Seite 1588). Albert Kuhn-Bolliger (Präsident) und Robert Bolliger-Börschig (Vizepräsident) sind aus dem Vorstand ausgeschieden, während Karl Bolliger-Lüscher als Aktuar zurückgetreten ist, aber als Beisitzer weiterhin im Vorstande bleibt. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: als Präsident Karl Blattner-Steiner, von und in Küttigen, und als Aktuar Erwin Wehrli-Hächler, von und in Küttigen. Der bisherige Beisitzer Max Bircher-Kyburz, von und in Küttigen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

10. April 1962. Tabakextrakt, Nikotin usw.

**Aktiengesellschaft «Herkules» (Société Anonyme «Hercule») («Hercules» Ltd.)**, in Menziken, Fabrikation von Tabakextrakt, Nikotin und Nikotinpräparaten, sowie weiteren chemischen, chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1961, Seite 457). Der Vizepräsident Roland Eichenberger-Furter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident gewählt: Hans Jörg Weber-Stappenbelt, von und in Menziken. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. April 1962.

**Perfekta-Radio-Verkauf W. Häuptli & Co.**, in Erlinsbach, Fabrikation und Vertrieb von Radio- und Elektroartikeln sowie von Spielzeugen. Radio-Import, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1951, Seite 2832). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Walter Häuptli, in Othmarsingen, übernommen, welcher nicht eintragungspflichtig ist (Art. 54 HRV).

10. April 1962. Konditorei, Kolonialwaren usw.

**Mettler**, in Aarau, Konditoreiwaren, Kolonialwaren, Oele und technische Produkte (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1932, Seite 1311). Nachdem der Inhaber nur noch die Bäckerei und Konditorei betreibt, wird die Firma, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

10. April 1962. Sport- und Regenbekleidung.

**Lespo Zürich AG**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 926). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. März 1962 wurde der Sitz nach Wohlen verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Weitere Statutenänderungen erfolgten in der Generalversammlung vom 5. April 1962. Die Firma lautet nun Lespo Kleiderfabrik. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Sport- und Regenbekleidungen aus beschichteten und unbeschichteten Textilien und aus Kunststoff-Folien aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei verwandten Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Februar 1960. Sie sind am 7. März 1962 und 5. April 1962 revidiert worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Aktien Serie A zu Fr. 100 und 8 Aktien Serie B zu Fr. 5000, alle auf den Namen lautend. Das Aktienkapital ist mit Fr. 26 000 liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch geschehen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Paul Stoller, Präsident, Hermann Scheu, Vizepräsident, und Hedwig Scheu, Sekretärin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Karl H. Scheu-Zanolla, von Zürich, nun in Wohlen (Aargau), ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt Einzelunterschrift und bleibt Geschäftsleiter. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Irma Scheu-Zanolla, von Zürich, nun in Wohlen (Aargau). Geschäftsadresse: Haldensteig 2.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

6. April 1962. Vermögenswerte.

**Zimig AG**, in Horn, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten aller Art (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1959, Seite 2132). Das Grundkapital ist durch Generalversammlungsbeschluss vom 22. März 1962 von Fr. 250 000 auf Fr. 1 250 000 erhöht worden durch Ausgabe von 1000 durch Verrechnung voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 1250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. An Stelle des verstorbenen Dr. Max Zeller wurde Emilie Zeller-Fehr, von Langenhart, in Romanshorn, als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt. Sie führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Dr. Max Zeller wird gelöscht. Zum Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift wurde Friedrich W. Kade-Zeller, argentinischer Staatsangehöriger, in Romanshorn, ernannt. Das Gesellschaftsdomizil befindet sich jetzt an der Hagenbuchstrasse, bei Hans Fischer.

11. April 1962. Bauten.

**Burri & Kull**, in Hüttlingen, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1961, Seite 1996). Ueber die Gesellschaft wurde am 21. Februar 1962 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

11. April 1962. Chemisch-technische Produkte.

**Selmag AG**, in Kesswil, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 190). Die Gesellschaft ist durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. März 1962 aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Selmag AG in Liq. durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Arthur Jud durchgeführt.

11. April 1962.

**Darlehenskasse Frauenfeld-Gachnang**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1959, Seite 1201). An Stelle von Eugen Wehrli, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Hans Soldera, von Gaiserwald, in Frauenfeld, als neuer Vizepräsident gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

11. April 1962. Käseerei usw.

**Bruno Eberle**, in Lengwil-Egnach, Käseerei mit Schweinemast (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1959, Seite 3031). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Engswil-Dotnacht verlegt.

11. April 1962. Käseerei usw.

**Hans Augstburger**, in Lengwil-Egnach, Firmainhaber ist Hans Augstburger, von Konolfingen, in Lengwil-Egnach. Käseerei mit Schweinemasterei.

11. April 1962. Versicherungen.

**Dr. Jörg Boller**, in Weinfelden. Firmainhaber ist Dr. rer. pol. Jörg Boller, von Zürich, in Weinfelden. Generalagentur Helvetia-Leben und Hauptagentur Helvetia-Unfall, Hermannstrasse 1b.

11. April 1962. Nahrungsmittel usw.

**Edifors-Produkte E. Furrer**, in Kreuzlingen, Fabrikation und Vertrieb von Nahrungsmitteln (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1951, Seite 1308). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Vira Gambagnolo (Tessin) (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1962, Seite 1055), im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

10 aprile 1962. Macchine, partecipazioni.

**Geniomeccanica S.A.**, in Giubiasco. Con atto pubblico e statuti del 29 marzo 1962 è stata costituita, sotto questa ditta, una società anonima avente per scopo il commercio, la rappresentanza e la fabbricazione di macchine e attrezzi di ogni genere per il genio edile, civile e per le industrie di prodotti ad esso collegate, particolarmente la rappresentanza esclusiva per il cantone Ticino ed il distretto Moesa dei prodotti MBA e Böhler, la partecipazione ad altre imprese aventi scopo affine. In particolare, essa si propone l'acquisto, per il prezzo di 65 000 fr., della part. N° 2315, di 572 m<sup>2</sup>, nonché la quota parte della particella coattiva N° 2316, in territorio di Giubiasco. Il capitale sociale è di 125 000 franchi, diviso in 250 azioni al portatore da 500 fr. e interamente liberato. Organo di pubblicità è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione è composto di uno a sette membri, attualmente di tre, che



sono: Carl Hofmann fu Carlo, da e in Zurigo, presidente; Fritz Wullschlegler fu Fritz, da Zofingen, in Lugano, e Germano Nicola fu Mareo, da Roveredo (Grigioni), in Giubiasco. Aldo Papa di Enrico, da Biasca, in Giubiasco, è designato procuratore. Tutti firmano collettivamente a due. Uffici propri.

#### Ufficio di Faido

9 aprile 1962.

**Schleuderbetonwerk AG Bodio** (Fabbrica cementi armati centrifugati SA Bodio), in Bodio (FUSC. del 7 settembre 1955, N° 209, pagina 2270). L'assemblea generale del 24 marzo 1962 ha modificato lo statuto. Nuova ragione sociale è SACAC Società Anonima per Cementi Armati Centrifugati, Bodio (SACAC Aktiengesellschaft für Schleuderbeton Bodio). Scopo della società è ora la fabbricazione e l'utilizzazione di materiali da costruire di qualsiasi genere, in special modo prodotti di cemento, e la partecipazione ad altre società. Le altre modifiche non riguardano terzi.

#### Ufficio di Locarno

7 aprile 1962. Costruzioni.

**Cerutti & Ci.**, in Ascona, società collettiva, impresa di costruzioni (FUSC. del 5 ottobre 1960, N° 233, pagina 2853). L'associato Flavio Denicola si è ritirato dalla società in data 4 aprile 1962. La ditta continua fra i rimanenti associati, sotto la nuova ragione sociale Cerutti & Co.

7 aprile 1962. Garage.

**Franchini G.**, in Ascona, garage Centrale, officina meccanica (FUSC. del 29 dicembre 1960, N° 306, pagina 3749). Venne conferita procura individuale a Maria-Antonietta Franchini nata Cacciamognaga, moglie del titolare, da ed in Ascona.

7 aprile 1962.

**Società Elettrica Sopracenerina**, in Locarno, società anonima (FUSC. del 1° giugno 1961, N° 125, pagina 1572). Iginio Bizzini, fu Martino, da Avegno, in Minusio, già vice-direttore, venne nominato direttore e firmerà, come per il passato, collettivamente a due con altro avente diritto. Il procuratore Milton Righetti, da Someo, è attualmente domiciliato a Minusio.

7 aprile 1962.

**Tipografia Moderna Pax S.A.**, in Muraltto, società anonima (FUSC. del 3 luglio 1956, N° 153, pagina 1721). Con decisione assembleare del 20 marzo 1962, risultante da atto pubblico, la società ha decesso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione, che sarà operata sotto la ragione sociale **Tipografia Moderna Pax S.A. in liquidazione**, da Marta Varini ved. fu Carlo, nata Pagnamenta, da Ascona, in Muraltto, nominata liquidatrice, con diritto di firma individuale. Sono annullati i diritti di firma a due di Alessandro Rima e Elisa Bonetti. Recapito: c/o la liquidatrice, Villa Pax, Via Sempione.

9 aprile 1962.

**Fabbrica Tabacchi in Brissago** (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), in Brissago, società anonima (FUSC. del 5 ottobre 1959, N° 231, pagina 2733). Ernst Capraro, cittadino germanico, ad Ascona, venne nominato procuratore con diritto di firma collettiva a quella di un membro del consiglio d'amministrazione o del direttore.

#### Ufficio di Lugano

9 aprile 1962. Clinica.

**Sanrocco S.A.**, a Lugano, esercizio della Clinica Sanrocco (FUSC. del 7 aprile 1959, N° 78, pagina 974). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 6 aprile 1962, la società ha aumentato il suo capitale sociale da 100 000 fr. a 400 000 fr., mediante l'emissione di 600 nuove azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 400 000 fr., diviso in 800 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza anche su punti non soggetti a pubblicazione. Roberto Weilenmann, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è pertanto così composto: Enrico Breibach, da Cademario, in Lugano, presidente (già iscritto); Maria Breibach nata Ponsen, da Cademario, in Lugano, membro (già iscritta); Carlo Viscardi fu Giovanni, da San Vittore, in Lugano, amministratore delegato (nuovo); Dott. Severo Antonini fu Marco, da Lugaggia, in Lugano, membro (nuovo); Marietta Magni, da Castagnola, attualmente in Lugano, membro (già iscritta). La società è vincolata dalla firma collettiva dell'amministratore delegato con un altro membro del consiglio di amministrazione.

10 aprile 1962. Imprese costruzioni.

**Bortolo Bortolotti**, a Agno. Titolare è Bortolo Bortolotti fu Faustino, da ed in Riva S. Vitale. Impresa costruzioni.

10 aprile 1962. Ristorante.

**Eredi fu Mario Selva**, a Magliaso, vini, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 26 gennaio 1962, N° 21, pagina 269). La società ha modificato il suo genere di affari: gestione del ristorante Stazione.

#### Distretto di Mendrisio

10 aprile 1962. Prodotti chimici, farmaceutici, ecc.

**Biochefarm S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la fabbricazione e vendita di prodotti chimici, chimici-farmaceutici e farmaceutici; rappresentanze nel ramo. La società può compiere tutte le operazioni commerciali finanziarie ed industriali che siano suscettibili di contribuire a raggiungere lo scopo. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 9 aprile 1962. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Mareo Celoria di Dionigi, da ed in Chiasso, il quale impegna la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 20.

10 aprile 1962. Immobili.

**Valleggio S.A.**, in Mendrisio, acquisto, gestione e amministrazione di beni immobili (FUSC. del 6 maggio 1955, N° 105, pagina 1209). Erminia Maino non è più amministratrice unica. La sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato amministratore unico Giuseppe Maino fu Francesco, da ed in Mendrisio, con firma individuale.

10 aprile 1962.

**Valori & Cambi S.A.**, in Chiasso, sviluppo di ogni genere di affari commerciali e finanziari, ecc. (FUSC. del 24 maggio 1961, N° 118, pagina 1464). Egon Biber non è più presidente del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato presidente del consiglio di amministrazione Dott. Lothar Kistler, da Reichenburg, in Zollikerberg, comune di Zollikon, con firma collettiva con un altro avente diritto. Il membro del consiglio

di amministrazione Elvezio Martelli e il direttore Emilio Camponovo hanno attualmente la firma collettiva con un altro avente diritto. A Gérard Woog, da Iseltwald, in Zurigo, è stato nominato procuratore, con firma collettiva con un altro avente diritto.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Grandson

7 avril 1962. Tabac.

**Société anonyme Vautier Frères et Cie**, à Grandson, manufacture de tabac (FOSC. du 25 juillet 1961, N° 171, page 2178). Donald-Graham Ross, d'Angleterre, à Yverdon, directeur-adjoint, a été nommé administrateur de la société. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Il engage la société par sa signature collective avec un autre administrateur, un directeur, un sous-directeur ou un fondé de procuration.

7 avril 1962. Construction de bâtiments.

**Jacques Fantoli**, à Coneise, entreprise de construction de bâtiments (FOSC. du 17 août 1937, N° 190, page 1906). La raison est radiée par suite de remise de commerce sans actif ni passif, à Frédy Studer, à Concise, ei-après inserit.

7 avril 1962. Maçonnerie, béton armé.

**F. Studer**, à Coneise. Le chef de la maison est Frédy, fils d'Albert Studer, de Grafenried (Berne), à Concise. La maison continue l'exploitation de l'entreprise « Jacques Fantoli », à Coneise, sans reprise d'actif ni passif. Entreprise de maçonnerie et béton armé.

##### Bureau de Lausanne

10 avril 1962. Participations, appareils à raser.

**Schiek Overseas S.A.**, à Lausanne, participation, appareils à raser (FOSC. du 16 octobre 1961, page 3001). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mars 1962, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Schiek Overseas S.A. en liquidation**, par Marvin G. Klute, Dr Erich Homburger et Christian Tschanz, administrateurs, nommés liquidateurs. La société en liquidation est engagée par la signature individuelle du liquidateur Marvin G. Klute ou par la signature collective à deux des liquidateurs Dr Erich Homburger et Christian Tschanz.

10 avril 1962. Immeubles.

**S.I. Mont-Robert**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 mars 1962, page 849). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des impôts ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

10 avril 1962. Immeubles.

**S.I. Vert-Pré, Renens**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 mars 1962, page 849). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des impôts ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

10 avril 1962. Immeubles.

**Le Chalet Sauvahelin**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 8 novembre 1956, page 2825). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1961, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris par les actionnaires Georges Buttet et Armand Magnenat, à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 avril 1962.

**Seffig S.A., Société d'Etudes Financières et de Gérances**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 3 avril 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'étudier toutes questions financières et juridiques et de réaliser ces études; de faire toutes opérations de mandat, de commission, de courtage et de représentation; de contrôler et de gérer des participations financières, commerciales et industrielles de tous genres. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Guy de Rham, de Giez (Vaud), à Mex (Vaud), président; Edouard Huguenin, de La Sarraz (Vaud), à Lausanne. Prouration avec signature collective à deux entre conférée à Claude Rouiller, de Champvent (Vaud), à Pully. Bureau de la société: 26, avenue de Rumine (dans ses locaux).

10 avril 1962. Matière thermoplastique.

**Société du gravinyl S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 27 août 1954, page 2203). L'administrateur Gilbert Rohrer est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Otto Zinder, de La Tour-de-Peilz et Bourg, commune de Morat, à La Tour-de-Peilz.

10 avril 1962. Comestibles, vins, spiritueux.

**J. Mulhaupt & Cie**, à Lausanne, comestibles (FOSC. du 11 mai 1955, page 1254), société en commandite. La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de vins et spiritueux. L'associé indéfiniment responsable Jean Mulhaupt est actuellement à Lutry. Marie Mulhaupt, associée commanditaire, actuellement à Lutry, et François Hauri, de Seengen et Lausanne, à Lausanne, sont nommés fondateurs de prouration avec signature collective à deux entre eux. Le bureau est transféré: 33, rue St-Laurent. Second magasin à Lausanne: 2, avenue Georgette.

10 avril 1962.

**Société Foncière La Pensée S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 13 décembre 1956, page 3170). L'administrateur Hubert Métrailler est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Auguste Genillard, d'Ormont-Dessus, à Lausanne, président; Charles Brugger, de Bâle, à Lausanne; Mare Sartori, de Crana (Tessin), à Roche. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du secrétaire hors conseil: Pierre Chappuis, de Puidoux, à Lausanne. Le bureau est transféré au Grand-Pont 8 (chez Association des Industries Vaudoises).

10 avril 1962. Atelier de couture.

**Blauche Rouvenaz**, à Lausanne, atelier de couture (FOSC. du 2 mars 1920). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

##### Bureau d'Oron

9 avril 1962. Hôtel.

**Mme Isabelle Bassin**, à Montpreveyres, exploitation de l'hôtel restaurant des Balances (FOSC. du 2 novembre 1961). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

9 avril 1962. Terminage de mouvements d'horlogerie.

**Rebetez Mareel**, à Oron-la-Ville, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 23 mars 1956). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.



9 avril 1962. Terminage de mouvements d'horlogerie. **Rebetez René**, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est René-André-Oswald, fils de Marcel-Richard Rebetez, de Genevez (Berne), à Oron-la-Ville. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

*Bureau de Vevey*

9 avril 1962. **Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A. (Vevey Engineering Works Ltd) (Maschinenfabrik Vevey Aktiengesellschaft)**, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1962, page 30). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 27 mars 1962, la société a transformé en actions nominatives les 24 000 actions, au porteur, à 500 fr. formant l'ensemble du capital social. La convocation à l'assemblée générale a lieu par lettre recommandée. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le fondé de procuration **Fernand Nussbaumer** est originaire de Bourrignon (Berne).

**Wallis - Valais - Vallesse**

*Bureau de Brig*

*Berichtigung.*

**Seo, S.A., Brig, Société pour l'Etude et la Construction d'Entreprises Industrielles**, en Brig, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1962). Es soll heissen: **Branko Najman** und nicht **Majman**.

4. April 1962. **Darlehenskasse Lötsehn**, in Kippel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1960). Der Vizepräsident **Thomas Werlen** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Der bisherige Beisitzer **Otto Werlen**, von und in **Wiler**, ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1962. **Kuonen & Griehling, Weinhandlung**, in Salgesch, Kollektivgesellschaft. Handel mit inländischen Weinen (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1952). Die Firma lautet nun: **Kuonen & Griehling, Johannerkellerei**.

9. April 1962. **L. Schmidrig & A. Walter, Zimmerei**, in Grächen. **Leander Schmidrig** und **Anton Walter**, beide von und in Grächen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1960 begonnen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Zimmerei.

10. April 1962. **Darlehenskasse Reckingen-Glurigen**, in Reckingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1958). Der Präsident **Josef Carlen** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident ist **Hans Schmidt**, von und in Reckingen, in den Vorstand gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1962. **Bauten.**  
**Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Zermatt.** Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art sowie An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1961), mit Hauptsitz in Bern. Dr. **Ernst Gerber**, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates **Werner Knobel**, **Ernst Studer**, **Max Masshardt**, **Hans Studer**, **Vincenz Losinger** und **Hans Friedli** tragen gleichzeitig den Titel eines Direktors und führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. **Albert Bernold**, von Mels, in Freiburg, ist zum Direktor ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. **Ernst Staub**, von Wohlten bei Bern, in Ascona; **Gotfried Peter**, von Gontenschwil (Aargau), in Rüfenacht bei Worb; **Hans Roth**, von Solothurn, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; **Ulrich Zürcher**, von Trub, in Burgdorf; **Rolf Vollenweider**, von Langnau i. E., in Wabern, Gemeinde Köniz; Dr. **Robert Losinger**, von Burgdorf, in Bern, und **Hermann Saxenhofer**, österreichischer Staatsangehöriger, im Liebfeld, Gemeinde Köniz, sind zu Vizepräsidenten ernannt worden. Die Prokuren von **Hans Roth** und **Rolf Vollenweider** sind erloschen. **Rudolf Fricker**, Personalchef, ist nun auch Vizepräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

*Bureau de Sion*

12 avril 1962. Immeubles. **S.I. Les Buissonnets Mollens S.A.**, à Mollens. Suivant acte authentique et statuts du 6 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et toutes transactions immobilières. Elle pourra s'intéresser à toute activité s'y rapportant. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par pli recommandé, si tous les actionnaires sont connus, ou par insertion dans le Bulletin officiel du canton du Valais ou dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de **Guy Zwyssig**, de et à Sierre, président; **Robert Dirren**, de et à Mollens, et **Aimé Clavier**, de et à Miège, administrateurs. La société sera engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre administrateur. Domicile légal: chez **Robert Dirren**, à Mollens. Bureaux: chez **M<sup>e</sup> Guy Zwyssig**, 2, avenue de la Gare.

12 avril 1962. Eléments préfabriqués pour la construction, etc. **La Plâtrière S.A.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de produire des éléments préfabriqués pour la construction et d'exploiter les matières premières nécessaires à cet effet. Le capital social est de 400 000 fr., entièrement libéré, divisé en 380 actions nominatives de 1000 fr. chacune et 20 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il a été libéré de la manière suivante: 250 000 fr. en espèces et 150 000 fr. ont été libérés par apport fait par **Charly Jordan**, à Sion, de terrains sis à Granges (Valais), N° 116 et 127, d'une surface de 19452 m<sup>2</sup>. Ce terrain a été accepté par la société pour la valeur de 150 000 fr., représentant la valeur réelle en échange duquel il a été remis à **Charly Jordan**. 135 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées, et 15 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires se font par la voie de l'organe précité ou, en tant que leurs noms et adresses sont connus, par lettres recommandées ou télégrammes. Le conseil d'administration est composé d'un à plusieurs membres, actuellement de: **Maurice Dallèves**, de et à Sion, président; **Charly Jordan**, d'Orsires, à Sion, membre; **Maurice Chalandes**, de Fontaines (Neuchâtel), à Neuchâtel, membre; **Silvano Rezzonico**,

de Davéscio-Soragno (Tessin), à Genève, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Domicile légal: **Etude Henri Dallèves**, notaire, rue de Lausanne.

12 avril 1962. Pierres de taille. **Loye, Nobile & Cie S.A.**, à Noës, commune de Granges (FOSC. du 14 juin 1961, N° 136, page 1710). En assemblée générale extraordinaire du 30 mars 1962, cette société a décidé d'augmenter le capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**

*Bureau de Boudry*

6 avril 1962.

**Cave des Cotcaux, Association de producteurs viticulteurs, Eneavage de Cortailod**, à Cortailod, société coopérative (FOSC. du 3 avril 1957, N° 78, page 889). **Charles Henry**, de et à Cortailod, secrétaire du comité de direction, a été nommé gérant; il n'est plus administrateur et sa signature de secrétaire est radiée; **Gaston Gaschen**, d'Anet (Berne), à Cortailod, membre, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

6 avril 1962. Cadrans.

**Madame N. Fehr et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une fabrique de cadrans métal et argent en tous genres, société en commandite (FOSC. du 10 janvier 1952, N° 7). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1962. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «**Fehr et Cie**», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

6 avril 1962. Cadrans. **Fehr et Cie**, à La Chaux-de-Fonds. **Nelly Fehr**, veuve d'André, de **Mannenbach** (Thurgovie), à La Chaux-de-Fonds; **Jean-Louis Kern**, de La Chaux-de-Fonds et **Ditling** (Berne), à La Chaux-de-Fonds, et **Marcel Mauron**, de Genève et **St-Sylvestre** (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1962. La société est engagée par la signature collective à deux des trois associés. La société a repris l'actif et le passif de la société en commandite «**Madame N. Fehr et Cie**», à La Chaux-de-Fonds, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1962. Exploitation d'une fabrique de cadrans métal et argent en tous genres. 35, Temple-Allemand.

6 avril 1962. **Fiduciaire L. Genilloud**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 27 décembre 1956, N° 303). Nouvelle adresse: 58, rue Jaquet-Droz.

9 avril 1962. **Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 20 janvier 1962, N° 16), avec siège principal à Neuchâtel. La signature de **Roger Bourquin**, fondé de pouvoir, est radiée.

*Bureau du Locle*

11 avril 1962.

**Fromagerie de la Clef d'Or**, à La Clef d'Or, commune de La Chaux-de-Milieu, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1958, N° 229, page 2630). **Etienne Haldmann**, président, ayant démissionné, sa signature est radiée. Est nommé président: **Bernard Vuille**, de La Sagne, à La Chaux-du-Milieu. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier.

**Genf - Genève - Ginevra**

10 avril 1962. Boulangerie-pâtisserie. **J. Kaufmann**, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 18 février 1952, page 461). Second magasin de vente: 92, rue de Saint-Jean.

10 avril 1962. Atelier d'armurerie, etc. **Ernest Mayor**, à Genève, fabrique d'armes, etc. (FOSC. du 6 avril 1914, page 804). Nouvel objet de l'entreprise: atelier d'armurerie et de sclerie; commerce d'armes, de munitions, d'articles de chasse, de sellerie et d'instruments d'optique pour le tir et la chasse.

10 avril 1962. Entreprise de nettoyage. **M. Bovet**, à Puplinge. Chef de la maison: **Marcel-Antoine Bovet**, de Promasens (Fribourg), à Puplinge. Entreprise de nettoyage.

10 avril 1962. Café-restaurant. **Mme P. Rudolf**, à Genève. Chef de la maison: **Pierrette-Huguette Rudolf**, née **Zanotti**, de Buren (Berne), à Genève, autorisée par son mari **Fred-Heinz Rudolf**. Café-restaurant à l'enseigne «**Franco-Suisse**», 3, rue de Montbrillant.

10 avril 1962. Café-restaurant. **R. Illi**, à Meyrin. Chef de la maison: **Raymond Illi**, de Bonstetten (Zurich), à Meyrin, marié sous le régime de la communauté de biens universelle avec **Fernande-Denise** née **Mounir**. Café-restaurant à l'enseigne «**Café du Levant**», Chemin de la Gare n°.

10 avril 1962. Bar-à-café. **B. Widmer**, à Genève. Chef de la maison: **Bertha Widmer**, de Jussy, à Genève. Bar-à-café, crèmerie à l'enseigne «**Mocca-Bar**», 4, boulevard Georges-Favon.

10 avril 1962. Laiterie-charcuterie. **Dupraz frères**, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 9 janvier 1962. Associés: **Joseph-Eugène Dupraz**, de Middel (Fribourg), à Chêne-Bougeries, et **Guy-Henri Dupraz**, de Middel (Fribourg), à Carouge. Laiterie, charcuterie, épicerie et commerce de primeurs. 27, rue du Pont-Neuf.

10 avril 1962. Conditionnement d'eau, etc. **Martin & Mescy**, à Genève, commerce et représentation d'appareils de ventilation et d'ozonisation ainsi que de tous appareils industriels et ménagers, société en nom collectif (FOSC. du 15 février 1955, page 438). Nouvel objet: entreprise de conditionnement d'eau; fourniture et pose de toutes installations de fermeture de bâtiments et d'appareils de ventilation. Nouvelle adresse: 10, rue Liotard.

10 avril 1962. Articles de mécanique fine. **Tavaro SA**, à Genève, fabrication d'articles de mécanique fine, etc. (FOSC. du 3 janvier 1962, page 6). La procuration de **Bernard Schiller** est radiée.

10 avril 1962. **Téléphonie SA, succursale de Genève, à Genève** (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1960, page 1958), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Les pouvoirs de **Rodolphe Rubattel** sont radiés. **Georges Béguin**, administra-

teur (inscrit), nommé président du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Edmond Theinthey, de Seigneux (Vaud), à Prilly (Vaud), et Martial Perdrisat, de et à Genève.

10 avril 1962.

Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 7 juillet 1960, page 2021). Les procurations d'Ernest Huber, Jean Figi et Ernest Guinand sont radiées. Walter Huber, jusqu'ici directeur-général, est membre du conseil d'administration; il n'exerce plus la signature sociale. Signature collective à deux a été conférée à Johannes Egli, directeur des ventes, Henri Tissot, Walter Meier et Charles Jeanmonod, sous-directeurs, dont les procurations sont radiées. Procuration collective à deux avec le président, ou le vice-président, ou un directeur, ou un sous-directeur, a été conférée à Roger Kehrer, de Niederhasli (Zurich), à Genève, Edouard Wack, de Schlieren (Zurich), à Genève, et Hermann Von Wartburg, de Rohrbach (Berne), à Genève.

10 avril 1962. Participations.

Moraphia SA, à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 22 juillet 1960, page 2182). La société est dissoute. Elle est entrée en liquidation sous la raison sociale Moraphia SA en liquidation. Liquidateur: l'administrateur André Barbey, jusqu'ici président, avec signature individuelle. Charles Duruz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

10 avril 1962. Immeubles.

SI Pallan, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1961, page 6). Joseph-Albert Furrer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Marc-Henri Naef, de Genève, à Hermance, président, et Daniel Barbey, de Sainte-Croix (Vaud), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouveau domicile: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie.

10 avril 1962. Placements mobiliers et immobiliers.

Gaggio SA, précédemment à Lugano (Tessin) (FOSC. du 12 mars 1962, page 750). Nouveau siège: Genève. Nouveau but: effectuer tous placements mobiliers et immobiliers et administrer toutes participations financières dans toutes entreprises mobilières, immobilières, commerciales ou industrielles. Statuts originaires du 6 mars 1957. Nouveaux statuts du 29 mars 1962. Capital: 500 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Salvador Amon, de et à Lausanne, président, et Georges Criblet, de et à Genève (inscrits), ce dernier nommé secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 17, rue du Marché, chez la Société financière Italo-Suisse.

10 avril 1962.

Société Immobilière Daubin-Soleil, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 mars 1962. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: les parcelles 2592 et 2587, de Genève, section Petit-Saconnex, avec bâtiments, le tout pour 390 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Barde, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 6, boulevard Georges-Favon, chez l'Agence immobilière Barde, Société en nom collectif.

11 avril 1962. Transactions immobilières.

Roland Macco, à Genève, transactions immobilières (FOSC. du 13 décembre 1961, page 3627). Nouvelle adresse: 16, rue Chausse-Coqs.

11 avril 1962. Café-restaurant.

Louis Aubert, à Genève. Chef de la maison: Louis-Marius Aubert, de Chavannes-les-Forts (Fribourg), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «A la Renaissance». 43, route de Frontenex.

11 avril 1962. Café-restaurant.

Mme Ph. Bertschy, à Genève. Chef de la maison: Philomène-Odile Bertschy née Pharis, de Fribourg, à Carouge, autorisée par son mari Marcel Bertschy. Café-restaurant, à l'enseigne «Auberge des Eaux-Vives». 3, rue du Parc.

11 avril 1962. Epicerie-primeurs.

Louis Delacrétaz, à Genève, épicerie-primeurs (FOSC. du 20 mars 1962, page 837). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 avril 1962. Articles de bureau.

«Probureau» G. Keck, à Genève. Chef de la maison: Gaston-Robert Keck, de et à Lausanne. Vente d'articles de bureau. 32, rue de Zurich.

11 avril 1962. Café-restaurant.

Simone Nerfin, à Versoix. Chef de la maison: Simone-Marie Nerfin née Laeroix, de Founex (Vaud), à Versoix. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Frontière». 160, route de Lausanne.

11 avril 1962. Comestibles.

E. Rapelli, à Genève. Chef de la maison: Eugène Rapelli, de Castel S. Pietro (Tessin), à Genève. Commerce de comestibles. Halle de Rive N° 24.

11 avril 1962. Café-restaurant-bar.

A. Billeter & B. Zimmermann, à Genève, café-restaurant-bar à l'enseigne «Le Nautilus», société en nom collectif (FOSC. du 26 janvier 1962, page 270). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

11 avril 1962.

Société de la Laiterie de Choulex, à Choulex, société coopérative (FOSC. du 27 octobre 1948, page 2894). Les pouvoirs d'Albert Gaillard et Léon Floquet sont radiés. Signature: collective de Jacques Baudet, de et à Choulex, président, et Louis Déruaz, de et à Choulex, secrétaire. Nouveau domicile: chez Louis Déruaz.

11 avril 1962.

Nouvelle Société des Tennis de Champel, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mai 1958, page 1289). Pierre Lenoir, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri-Paul Brechbühl, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à quatre.

11 avril 1962. Courtage d'assurances, etc.

Ewi, à Genève, courtage d'assurances de n'importe quelle branche; représentation de compagnies d'assurances, etc., société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1961, page 3724). Nouvelle adresse: 11, rue d'Italie.

11 avril 1962. Armement et affrètement de navires.

Overseas Chartering Company, à Genève, achat, vente, gestion, exploitation, courtage, armement et affrètement de navires, société anonyme (FOSC. du 12 avril 1961, page 1018). Manuel Dami, Erwin Haymann et André Cherbuliez ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Guy Plantin, de et à Genève, président; Claude-André Antille, de Chalais (Valais), à Genève, secrétaire, et Dennis Coffin, délégué (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou collective des deux autres administrateurs.

11 avril 1962. Instruments de mesure électronique, etc.

Daystrom Overseas Limited, Toronto, succursale de Genève, à Genève, fabrication et commerce d'instruments de mesure électronique, etc. (FOSC. du 9 juin 1958, page 1573), société anonyme avec siège à Toronto (Canada). Nouvelle adresse: 8, avenue de Frontenex.

11 avril 1962. Participation financière, etc.

Aspro-Nicholas SA, à Genève, participation financière à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 2 avril 1962, page 975). Statuts modifiés le 28 mars 1962 sur un point non soumis à l'inscription.

11 avril 1962. Matières premières, etc.

Argiope SA, à Genève, achat, vente, importation, exportation, commission et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 6 avril 1960, page 1082). Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Larpin, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: rue de la Corratierie 20, chez Charles Larpin.

11 avril 1962. Appareils indicateurs de direction, etc.

Mobiflèche SA, à Genève, appareils indicateurs de direction et tous accessoires pour véhicules à moteur (FOSC. du 24 octobre 1958, page 2829). Un acte de défaut de biens a été délivré à l'administration cantonale de l'impôt fédéral pour la défense nationale. De ce fait, la société est dissoute de plein droit. Elle est radiée d'office en vertu de l'art. 66, al. 2, ORC, applicable par analogie.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Bodenkreditbank in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre unserer Bank vom 12. April 1962 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 4 000 000 auf 3 000 000 Franken beschlossen, durch Herabsetzung des Nennwertes der Stammaktien von Fr. 50 auf Fr. 25, nach Entgegennahme des Berichtes der Gesellschaft für Bankrevisionen gemäss Art. 732, Abs. 2 OR. Der sich daraus ergebende Buchgewinn von 1 Million Franken ist dem allgemeinen Reservefonds zugewiesen worden.

Gemäss Art. 733 OR geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen an Herrn Notar Dr. Hans Batschelet, Augustinergasse 5, Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 86<sup>b</sup>)

Basel, den 12. April 1962.

Bodenkreditbank in Basel:  
Der Verwaltungsrat.

### Bürgschaftsgenossenschaft des bernischen Gewerbes, Burgdorf

Herabsetzung des Nominalwertes der Anteilscheine und Aufforderung an die Gläubiger laut Art. 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Bürgschaftsgenossenschaft des bernischen Gewerbes, Genossenschaft mit Sitz in Burgdorf, hat die Herabsetzung des Nominalwertes der Anteilscheine von Fr. 100 auf Fr. 50 beschlossen, wodurch das bisher zu 50% einbezahlte Anteilscheinkapital voll liberiert ist.

Die unterzeichnete Genossenschaft gibt hiermit den Gläubigern nach Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei Notar Fritz Schneiter, Muri bei Bern, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 85<sup>b</sup>)

Burgdorf, den 11. April 1962.

Bürgschaftsgenossenschaft des  
bernischen Gewerbes, Burgdorf:  
Die Verwaltung.

### Genossenschaft für Heizölvorsorge, St. Gallen

Herabsetzung des Anteilscheinkapitals gemäss Art. 874 und 732/3 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Genossenschaft für Heizölvorsorge St. Gallen hat die Herabsetzung des Anteilscheinkapitals von bisher je Fr. 325 auf Fr. 1 beschlossen. Sie gibt hiermit den Gläubigern nach Art. 874 OR bekannt, dass sie innert 2 Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei Herrn Notar Suter in Arbon anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 80<sup>b</sup>)

Arbon, den 9. April 1962.

Genossenschaft für Heizölvorsorge St. Gallen:  
Der Vorstand.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 190634. Date de dépôt: 24 février 1962, 10 h.  
Ernest Borel & Cie S.A., Maladière 71, Nenchâtel.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers.

# HIGH SOCIETY

N° 190635. Date de dépôt: 12 mars 1962, 19 h.  
Mido G. Schaeren & Co. S.A., route de Boujean 9, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 101595. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 février 1962.

Montres et parties de montres.



N° 190636. Date de dépôt: 12 mars 1962, 19 h.  
Mido G. Schaeren & Co. S.A., route de Boujean 9, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 101751. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1962.

Montres et parties de montres.

# MULTIRITMO

N° 190637. Date de dépôt: 12 mars 1962, 19 h.  
Mido G. Schaeren & Co. S.A., route de Boujean 9, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 101818. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1962.

Montres et parties de montres.

# ALLFIT

N° 190638. Date de dépôt: 12 mars 1962, 19 h.  
Mido G. Schaeren & Co. S.A., route de Boujean 9, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 101819. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1962.

Montres et parties de montres.

# MULTIFIT

N° 190639. Date de dépôt: 12 mars 1962, 19 h.  
Mido G. Schaeren & Co. S.A., route de Boujean 9, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 101820. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1962.

Montres et parties de montres.

# MULTISPORT

N° 190640. Date de dépôt: 12 mars 1962, 19 h.  
Mido G. Schaeren & Co. S.A., route de Boujean 9, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 101842. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1962.

Montres et parties de montres.



N° 190641. Date de dépôt: 12 mars 1962, 19 h.  
Mido G. Schaeren & Co. S.A., route de Boujean 9, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 103234. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1962.

Montres et parties de montres.

# LIDO

N° 190642. Date de dépôt: 14 mars 1962, 17 h.  
Les Fabriques d'Assortiments Rénnies, Girardet 57, Le Locle.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 101741. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mars 1962.

Jauges et instruments destinés à effectuer ou vérifier toutes mesures linéaires et angulaires; thermomètres médicaux.



### Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 109544. — Adolf Rihs, Biel. — Uebertragung an Ernst Tschantré-Trösch, Tüschler-Alfermée. — Eingetragen den 2. April 1962.

Marke Nr. 115538. — Mary Wallert, Bern. — Uebertragung an Frau M. Fontana-Oehrl, Schauplatzgasse 5, Bern. — Eingetragen den 30. März 1962.

Marke Nr. 138746. — Diva-Labor GmbH, Zürich. — Uebertragung an Rhein-Chemie-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Mannheim. — (Geschäftsadresse: Rohrbacherstrasse 5, Heidelberg) (Deutschland). — Eingetragen den 2. April 1962.

Marken Nrn. 150559 und 168246. — «Yoxama-Laboratorium, Dr. W. Girtanner, Kloten (Zürich). — Uebertragung an «Yoxama», Dr. W. Girtanner's Erben, Bahnhofstrasse, Schwerzenbach (Zürich). — Eingetragen den 3. April 1962.

Marke Nr. 168062. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Uebertragung an Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, Genf. — Eingetragen den 3. April 1962.

Marke Nr. 186522. — «Ballerina»-Versand, R. Gobat, Bern. — Uebertragung an Loring AG (Loring S.A.), am Bahnhofplatz, Mettmenstetten (Zürich). — Eingetragen den 2. April 1962.

### Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 180987. — Susanne Nieuwmunster-Styner, Nyon (Waadt). — Sitz verlegt nach Ringstrasse 40, Olten (Solothurn). — Eingetragen den 29. März 1962.

### Löschung — Radiation

Marke Nr. 189828. — «NOVAG» Aktiengesellschaft, Zürich. — Gelöscht am 29. März 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

### Aktiven

### Quartalsbilanz per 31. März 1962

### Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheck-Guthaben	3 172 451	67	Bankenkreditoren auf Sicht	—	—
Coupons	1 963	30	Bankenkreditoren auf Zeit	—	—
Bankendebitoren auf Sicht	2 174 825	44	Kreditoren auf Sicht	7 028 111	01
Bankendebitoren auf Zeit	12 000 000	—	Kreditoren auf Zeit	4 556 990	55
Wechsel	250 000	—	Sparkasse	87 466 825	98
Konto-Korrent-Debitoren, gedeckt	31 667 677	25	Einlage- und Depositenhefte	20 402 954	03
(hypothek. Deckung Fr. 30 885 737.—)			Kassa-Obligationen	207 565 500	—
Darlehen, gedeckt	264 300	—	Anlehens-Obligationen	73 028 000	—
(hypothek. Deckung Fr. 218 500.—)			Pfandbriefdarlehen	76 850 000	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	3 726 983	35	Sonstige Passiven	3 948 609	69
Hypothekaranlagen	449 124 278	10	Eigene Gelder:		
Wertschriften	11 874 396	—	Aktienkapital	25 000 000	—
Bankgebäude	2 000 000	—	Reservefonds	5 000 000	—
Sonstige Aktiven	1 381 779	45	Ausserordentlicher Reservefonds	6 400 000	—
Kauttionen Fr. 431 162.—			Gewinnsaldovortrag	391 633	27
	517 638 654	56	Kauttionen Fr. 431 162.—		
				517 638 654	56



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### EFTA-Dokumentation

Der vierte Nachtrag gelangt dieser Tage an alle bisherigen Besteller des Ringordners zum Versand. Er umfasst:

- 1 Merkblatt (blaues Papier Format A 4)
- Seite 9 (neue Fassung) zu Abschnitt I
- Seiten 221-230 zu Abschnitt I (neu)
- Seiten 1-51 zu Abschnitt IV (Ersatz)

Die Empfänger werden gebeten, den Preis von Fr. 2.— dieses IV. Nachtrages mittels des beigelegten numerierten Einzahlungsscheines möglichst bald zu begleichen.

Eine Anzahl Exemplare der Ringordner (Format A 5) mit losen Blättern können noch gegen Voreinzahlung geliefert werden. Preis: Fr. 16.— (inkl. vier Nachträge sowie Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckkonto III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, mit Bestellvermerk auf der Rückseite des für uns bestimmten Einzahlungsschein-Abschnittes.

Um Doppelsendungen zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen gefälligst zu unterlassen.

Es werden ausnahmsweise keine Bestellungen gegen Nachnahme oder Fakturierung ausgeführt.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes.

### Documentation AELE

Le quatrième complément est expédié ces jours à tous les intéressés ayant commandé auparavant le classeur à anneaux. Il comprend:

- 1 feuille avec notices importantes (papier bleu, format A 4)
- page 9 (nouveau texte) pour chapitre I
- pages 221-230 (nouvelles) pour chapitre I
- pages 1-51 pour chapitre IV (remplacement)

Les destinataires sont priés de bien vouloir régler sans retard le prix de 2fr. de ce quatrième supplément au moyen du bulletin de versement numéroté joint à l'envoi.

Un certain nombre d'exemplaires du classeur à anneaux (format A 5) à feuilles interchangeables peuvent encore être livrés contre paiement préalable. Prix: 16 fr. (les quatre compléments ainsi que frais compris)

Prière de verser la somme précitée au compte de chèques postaux III 520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en mentionnant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Afin d'éviter de doubles envois, on est prié de ne pas confirmer la commande séparément par lettre ou carte.

Il n'y a exceptionnellement pas d'envoi contre remboursement ou avec facture.

Administration de la  
Feuille officielle suisse du commerce.

### Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 17. April 1962 - Cours de conversion dès le 17 avril 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.76; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 108.95; Frankreich NF: Fr. 88.95; Italien Fr. — 70<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; Marokko: DH: Fr. 87.30; Niederlande: Fr. 121.05; Norwegen: Fr. 61.20; Oesterreich: Fr. 16.89; Schweden: Fr. 84.75.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.26. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 90. 17. 4. 62.

### France

#### Réglementation du commerce des conserves et semi-conserves

Selon les dispositions de l'article 5 du décret (N° 55-241) du 10 février 1955<sup>1</sup> les récipients contenant des conserves et semi-conserves destinées à l'alimentation humaine doivent porter l'indication du nom du pays d'origine par estampage ou moulage. Toutefois, une dérogation temporaire à la prescription dont

il s'agit avait été prévue, avec effet jusqu'au 30 avril 1961 inclus, par les décisions administratives (N°s 494-4 et 61-56 CE/3) du 5 décembre 1959<sup>2</sup> et 23 janvier 1961<sup>3</sup>.

Il ressort de la décision administrative (N° 62-174 CE/3) du 29 mars 1962, publiée dans «Les Documents Douaniers» du 5 du mois suivant, que les autorités françaises ont décidé de proroger jusqu'à nouvel ordre la dérogation dont il s'agit. Il s'ensuit que le marquage à l'encre indélébile de l'indication d'origine des conserves et semi-conserves d'origine étrangère continuera à être admis à défaut d'estampage en relief ou en creux sur les récipients.

La décision du 5 avril 1962 précise par ailleurs que la dérogation en cause s'applique également aux jus de fruits et de légumes conditionnés en boîtes métalliques.

<sup>1</sup> Voir FOSC. N° 46 du 24 février 1955.

<sup>2</sup> Voir FOSC. N° 22 du 28 janvier 1960.

<sup>3</sup> Voir FOSC. N° 36, du 13 février 1961.

90. 17. 4. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

# OFREX OF REX



Über 15'000 Schweizerkunden besitzen Ofrex-Hefter

Ob im Büro, Hotel, Schiff oder Werkstatt, überall finden Sie die robusten Ofrex-Hefter. Ofrex-Hefterapparate und -Klammern werden dank ihrem günstigen Preis und ihrer Solidität immer mehr verlangt. Für jeden Zweck führen wir den geeigneten Hefter. Alle sechs Büromodelle können - Wunder der Standardisierung - mit derselben Klammer „gefüllert“ werden. Ofrex-Hefter sind so gut, dass wir gegrost zehn Jahre Garantie leisten und einen Gratis-Service offerieren können.

Ofrex AG, Abt. Hefterapparate, Kreuzstr. 28, Zürich 8, Telefon 051/34 35 11

**BON** Wir wünschen Offerte mit Prospekt. Firma und Adresse:

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

## CANTON DU VALAIS

Emprunt 3½% de 1944 de Fr. 14 800 000.—

13<sup>e</sup> amortissement de Fr. 250 000.—

Par tirage au sort de ce jour, 250 titres portant les numéros suivants ont été désignés pour être remboursés le 15 juin 1962:

05	1045	2272	3457	5426	7423	8569	9838	11334	13044
16	1089	2313	3687	5654	7473	8651	9868	11404	13160
59	1103	2504	3783	5718	7502	8716	9918	11449	13215
73	1114	2531	3804	5815	7511	8723	10009	11465	13238
96	1235	2581	3829	5960	7599	8772	10044	11487	13293
147	1249	2617	4135	5976	7614	8788	10142	11499	13383
157	1316	2663	4180	5990	7654	8812	10162	11563	13452
165	1358	2681	4188	6001	7660	8880	10248	11647	13470
172	1399	2740	4219	6017	7739	8900	10303	11756	13495
224	1427	2765	4280	6067	7810	8987	10369	11775	13547
319	1489	2785	4367	6259	7876	9015	10386	11807	13577
389	1511	2827	4392	6448	7921	9129	10398	11953	13746
407	1597	2856	4463	6494	7975	9185	10513	12017	13765
480	1639	2886	4501	6738	8026	9221	10522	12064	14059
581	1689	2932	4560	6764	8041	9252	10618	12108	14075
583	1750	3060	4608	6884	8083	9261	10632	12277	14094
596	1785	3079	4661	6890	8084	9301	10665	12351	14123
645	1835	3110	4704	6899	8093	9436	10741	12485	14233
672	1909	3121	4845	7021	8118	9504	10785	12729	14313
755	2063	3192	4875	7025	8138	9612	10886	12795	14377
785	2149	3195	4927	7070	8139	9670	10905	12800	14397
820	2183	3277	5021	7146	8278	9685	10988	12801	14437
882	2215	3395	5048	7321	8397	9702	11012	12859	14509
916	2234	3442	5181	7386	8472	9790	11217	12977	14600
1029	2245	3451	5252	7388	8510	9802	11220	12997	14749

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 juin 1962.

Les obligations N°s 685 et 6020 remboursables le 15 juin 1961 ne sont pas encore rentrées. Dès l'échéance, elles ne produisent plus d'intérêt.

Slon, le 27 février 1962.

Le Chef du Département des finances:  
M. Gard.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.  
Basel Zürich

Achtung!

### Importeure u. Exporteure

Wir besorgen Ihnen sämtliche internationalen Transporte. Spez. Deutschland und Benelux mit Lastzügen zirka 25 Tonnen zu günstigen Preisen.

Anfragen unter Chiffre L 52305 Q an Publicitas AG, Basel.

### Günstige Occasion

Wegen Umstellung in der Organisation sind wir in der Lage, unsere Adressograph-Anlage mit angeschlossenen Rechengerät.

2 Graphotype-Prägemaschinen.  
1 grosses Vkl-Desk-Zupfmöbel und Metallrahmen

günstig abzugeben. Die Anlage ist erst 3 Jahre in Betrieb und in tadellosem Zustand.

Anfragen unter Chiffre W 78375 G an Publicitas St. Gallen.

### VERBIER

A vendre trois

### appartements

de 4 et 3 pièces (2x4 et 1x3), dans chalet. Tout confort. Immeuble nouvellement construit. Situation tranquille. A 3 minutes du centre de la station. Prix intéressants. Faire offre écrite sous chiffre P 6130 S à Publicitas Slon.



## LAGERHAUS DANZAS AG.

Zürich 9/48, Buckhauserstrasse 28/30

Einlagerung von Kautmannsgütern aller Art, feuergefährliche ausgenommen. Geleiseanschluss, gedeckte Verlade-rampen, 3-t-Warenlift, 5-t-Kran, Massivbau.

## Rheintalische Gas-Gesellschaft, St. Margrethen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 30. April 1962, um 16.30 Uhr, im Hotel «Linde» in St. Margrethen

#### Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1961 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 19. April am Sitze der Gesellschaft in St. Margrethen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Betreffend Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis und mit 25. April 1962 gegen Empfangsschein zu deponieren: in St. Margrethen: am Sitze der Gesellschaft; in Basel und Zürich: beim Schweizerischen Bankverein; in St. Gallen: beim Schweizerischen Bankverein und beim Bankhaus Wegelin & Co.

Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheines wieder bezogen werden.

St. Margrethen, den 10. April 1962.

Der Verwaltungsrat.

## Téléradio-Contrôle S.A., Genève

4, rue de St-Jean

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 2 mai 1962, à 16 h., chez M<sup>e</sup> Edmond-Lucien Desert, notaire, 3, place du Molard, à Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1° Opérations statutaires.
  - Présentation:
    - a) du bilan de l'exercice 1961;
    - b) du compte de profits et pertes;
    - c) du rapport de gestion;
    - d) du rapport du contrôleur des comptes.
- 2° Vote des dits rapports et de décharge aux administrateurs.
- 3° Election:
  - a) des administrateurs pour 1962;
  - b) du contrôleur des comptes.
- 4° Divers.

Le contrôleur des comptes:  
M. Frédéric Hiltbrunner  
expert comptable  
36, avenue Weber, Genève

## Télécabine Villars-Roc d'Orsay S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 3 mai 1962, à 15 h. 30, au Restaurant du «Refuge d'Orsay» (station supérieure).

#### Ordre du jour:

- a) Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur le deuxième exercice;
- b) discussion et votation sur les conclusions de ces rapports;
- c) renouvellement des membres du conseil d'administration;
- d) nomination de l'organe de contrôle;
- e) propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 24 avril 1962, au siège de la société.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 1962 par la Banque Cantonale Vaudoise ou ses agences, sur production des actions ou certificats de dépôt mentionnant le numéro des titres.

La feuille de présence sera établie dès 14 h. 30.

Sur présentation de la carte d'admission à l'assemblée, Messieurs les actionnaires bénéficieront du libre parcours sur les installations le jour de l'assemblée générale.

Oron, avril 1962.

Le conseil d'administration.

## Sociétés Immobilières du Chemin Bertrand Lettres A, B, C

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 2 mai 1962, à 14 h. 30, chez Messieurs Pictet & Cie, banquiers, rue Dlday 6, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Pour être représentés, les actions doivent être déposées à la caisse de MM. Pictet & Cie, où les bilans sont à la disposition des actionnaires.

## Schilthornbahn AG.

Luftseilbahn Stechelberg-Gimmelwald-Mürren-Schilthorn AG

### Einladung an die Aktionäre zur Teilnahme an der Gründungsversammlung auf Samstag, den 28. April 1962, 14.30 Uhr, im Hotel Jungfrau, in Mürren

#### Traktanden:

1. Eröffnung der Gründungsversammlung durch den Präsidenten des Gründungskomitees und Berichterstattung über die getroffenen Vorarbeiten in finanzieller und technischer Hinsicht.
2. Wahl des Tagesbureaus.
3. Feststellungen und Beschlussfassungen im Sinne von Art. 635 OR betreffend
  - a) Einberufung der Generalversammlung;
  - b) Zeichnung des Aktienkapitals;
  - c) Einzahlung von 50% à c. Aktienkapital bei der kantonalen Depositenstelle.
4. Beratung und Annahme der Statuten.
5. Wahlen:
  - a) des Verwaltungsrates;
  - b) der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Namens des Gründungskomitees  
der Schilthornbahn AG

Der Präsident: E. Feuz. Der Sekretär: Dr. P. Graner.

Eintrittskarten zur Gründungsversammlung werden am 28. April 1962 ab 13.30 Uhr gegen genügenden Ausweis beim Eingang zum Versammlungslokal abgegeben.

## Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### 56. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 25. April 1962, 14.30 Uhr, in das Hotel «Krone», Solothurn, eingeladen.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1961 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1961, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 16. April 1962 ab im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 16. bis 24. April 1962 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Schaffhausen, den 10. April 1962.

Der Verwaltungsrat.

## Hero Conserven Lenzburg

Die Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 28. April 1962, vormittags 11.15 Uhr, im Wohlfahrtshaus der Gesellschaft in Lenzburg, eingeladen.

#### Traktandenliste:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1961 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Revisoren und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinnes liegen vom 11. April 1962 hinweg am Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Deponierung der Aktien spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

in Anrau: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,  
in Basel: beim Schweizerischen Bankverein,  
beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.,  
in Lenzburg: an unserer Kasse,  
bei der Hypothekbank,  
in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

Lenzburg, den 5. März 1962.

Der Verwaltungsrat.

## SAVERMA S.A., Martigny-Ville

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 2 mai 1962, à 11 h., à l'Hôtel Kluser, à Martigny-Ville.

Ordre du jour: statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'office de contrôle et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires dès le 20 avril 1962 au siège social à Martigny-Ville, où les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 30 avril 1962, à 11 h.

Le conseil d'administration.

## Société Immobilière Angle-Malombré

Société Immobilière Boulevard des Tranchées 18.

## Société Immobilière Angle-Athénée

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

mercredi 2 mai 1962, à 14 h. 45, chez MM. Pictet & Cie, banquiers, rue Dlday 6, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Pour être représentés, les actions doivent être déposées chez MM. Pictet & Cie, où les bilans sont à la disposition des actionnaires.

Le conseil d'administration.

INDIVIDUELLE

IHRE UEBERSEE-TRANSPORTE DURCH

**MAT TRANSPORT LTD**


BASEL 2 ZÜRICH 22  
TELEPHON (061) 35 18 00 TELEPHON (051) 25 89 92

BEDIENUNG

**RN Fächer-Kartei®**  
Schnellsichtkartei



Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/834141



**MARCHANT**  
FAKTURIER- und RECHENAUTOMATEN  
entwirren Ihre Rechenprobleme

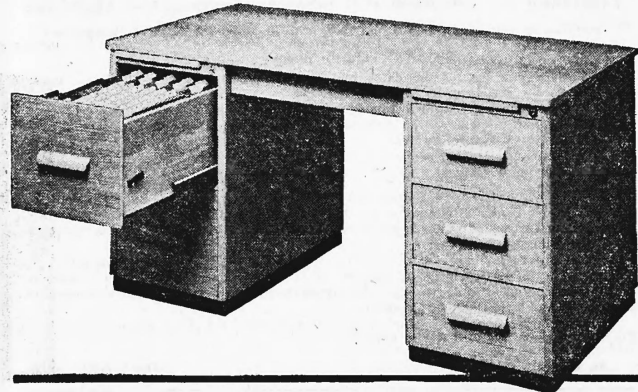
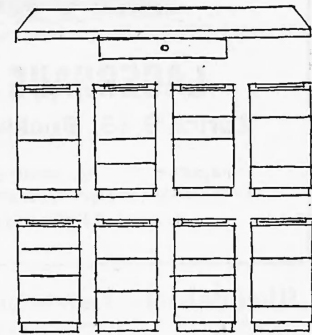
Generalvertretung für die Schweiz:  
**RENE FAIGLE AG ZÜRICH**  
Postfach Zürich 23, Telefon 051 / 48 24 26

Strebsamen Vertretern bieten wir einmalige  
Wiederverkaufsbedingungen

## Die individuellen Kombinationen des Führer- Kombipultes

45 zweiteilige und 165 dreiteilige Schreibtisch-Kombinationen lassen sich aus den Standard-Elementen des Führer-Kombipultes zusammenstellen — mit Auszügen für Hängemappen, Karteien, Formulare, Kleinmaterial oder Telefonadressen. Wer ein Führer-Kombipult wählt, erhält zum vorteilhafteren Serienpreis einen Schreibtisch «nach Mass». Die Kugellager-Vollauszüge mit Stahlführungen gleiten selbst bei grosser Belastung leicht und ohne Lärm. Eiche, beliebig getönt. Verlangen Sie Nr. 29 unserer «Blätter für Organisation».

Pultplatten in beliebigen Grössen, auch farbig. Korpusse wahlweise mit normierten Hängeregistratur-, Kartei-, Formular- oder Materialschubladen, alle innen mattiert. Sicherheits-Verschluss.



Rud. Führer Söhne AG.  
Abt. Büromöbel, Registraturen,  
Kartelen:  
Zürich, Tödistrasse 48,  
Tel. 051/2716 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet,  
tél. 022/32 22 40  
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13  
Abt. Büromaschinen:  
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

**büro-führer** Tödistrasse 48

## ELFRIMA-Garderobenschränke



175,5 x 62,5 x 50 cm

kurzfristig lieferbar

mit 2 Abteilen

Fr. 185.—

auch 3- und 4-teilig am Lager.

Wir führen eine grosse Auswahl von soliden und äusserst günstigen Büroschränken aus Holz und Stahl.  
Verlangen Sie bitte unsern ausführlichen Prospekt.

**ELFRIMA AG, Zürich 1, Lagerstr. 33, Tel. (051) 254430**

## Zürcher Ziegeleien

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

### 51. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 3. Mai 1962, 18 Uhr, ins Zunfthaus zur Zimmerleuten, Zürich, eingeladen.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1961, sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Aktienkapitalerhöhung:
  - a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 8 000 000.— auf Fr. 10 000 000.—;
  - b) Konstatierung der Vollzeichnung und Vollerzahlung des erhöhten Aktienkapitals;
  - c) Statutenänderung.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau Talstrasse 83, Zürich 1, den Aktionären zur Einsicht auf. Dort kann auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bis zum 28. April 1962, 12 Uhr, im Bureau Talstrasse 83, Zürich 1.

Zürich, den 3. April 1962.

Der Verwaltungsrat.

## Usines Métallurgiques S.A., Dornach

### PAIEMENT DU DIVIDENDE

L'Assemblée générale ordinaire des Actionnaires du 11 avril 1962 a fixé le dividende pour l'exercice 1960/61 comportant 18 mois à

**47 fr. 25 brut par action**

payable contre remise du coupon N° 1 sous déduction de 30% de droit de timbre fédéral sur coupons et l'impôt anticipé. Pour ce faire, les actions anciennes munies des coupons N° 13 et suivants seront échangées sans frais par la Société de Banque Suisse à Bâle contre de nouveaux titres munis de coupons numérotés de 1 à 20 et dont précisément le coupon N° 1 donnera droit au dividende de l'exercice 1960/61.

Messieurs les Actionnaires sont priés d'adresser leurs titres dûment munis des coupons N° 13 et suivants à l'office d'échange mentionné ci-dessus.

La répartition aux bons de jouissance a été fixée à 29 fr. 25 brut par titre, payable contre remise du coupon N° 6 des bons de jouissance, sans déduction de 30% de droit de timbre fédéral sur coupons et l'impôt anticipé, aux guichets de la Société de Banque Suisse à Bâle.

### NOUVELLES ACTIONS

Les nouvelles actions provenant de l'augmentation de capital de 1961 avec jouissance au 1<sup>er</sup> janvier 1962 vont sortir de presse et seront délivrées munies des coupons numérotés de 2 à 20 aux souscripteurs par la Société de Banque Suisse à Bâle.